

، روبرت فانوي ، أسس النبوة الكتابية ، المحاضرة 13 أ

تاسعاً ، المبادئ التأويلية لتفسير الكتابات النبوية

أ. 1. المبادئ التأويلية لتفسير الكتابات النبوية

في الأسبوع الماضي ، بدأنا مناقشتنا للرقم الروماني التاسع ، "المبادئ التأويلية لتفسير الكتابات النبوية" . لقد ناقشنا أ 1 . وهي : "الغرض من النبوة التنبؤية" . أعتقد أن هذا مهم ليس فقط للوقت الذي أعلن فيه الأنبياء الرسالة ولكن بالنسبة لنا أيضاً . النبوة لا تهدف ببساطة إلى إرضاء الشهية التي لدى كل شخص تقريباً لمعرفة ما سيحدث في المستقبل . إنه شيء يتم تقديمه في سياق حركة الله الهادفة في التاريخ والتي تشير في النهاية إلى فترة الاكتمال عندما يعود المسيح وكيف يؤثر ذلك على كيفية عيشنا اليوم ؛ هذا هو الشيء الأساسي

النبوة التنبؤية وكتابة التاريخ . 2.

الرقم 2 . هو "نبوءة تنبؤية وكتابة التاريخ" . أعتقد أن هناك فكرتين شائعتين ولكن خاطئتين حول طبيعة العلاقة بين النبوة التنبؤية وكتابة التاريخ ، وأنا أتحدث هناك عن النبوة التنبؤية وكتابة التاريخ كأنواع أدبية . تنشأ هذه الآراء الخاطئة لأن التمييز في الشكل الأدبي بين الخطاب النبوي والخطاب التاريخي لا يتم تمييزه في كثير من الأحيان . ينظر بعض الناس إلى النبوة التنبؤية على أنها شكل أسر من الكتابة التاريخية ، وهذه هي النظرة المعتادة لمدرسة الفكر النقدية التي لا تقبل حقاً أن هناك شيئاً مثل النبوة التنبؤية الحقيقية ، بل تعتبرها شكلاً أسراً من الكتابة التاريخية التي تم إنتاجها بعد الأحداث التي تصفها . بمعنى آخر ، إنه تاريخ مكتوب بعد الحدث

أ . نبوءة ليس تاريخاً : شخصية أكثر غموضاً إذا نظرت في استشهاداتك الصفحة 21 ، يتحدث ميكلسن في مجلده عن □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ عن هذا ويقول ، "لكن النبوة ليست تاريخاً مكتوباً بعد الحدث . تفتقر الكتابة التاريخية العادية في الكتاب المقدس إلى الطابع المبهم للنبوة . يتميز بمعالجة التفاصيل وخضوعها للأحداث الأساسية في نوع من النمط الزمني . هذا على عكس الروايات النبوية التي تتناول حقائق المستقبل . يتم تحديد هذه الحقائق على أنها تفاصيل مهمة ولكن التفاصيل الثانوية لا يتم تقديمها في تسلسلات زمنية مطورة أو مسارات فكرية متسقة . أي رجل يمكنه كتابة التاريخ في شكل نبوءة عبرية عليه أن ينسى نصف ما يعرفه لكي يظهر أنه نبي . لكن . اصطناعية مثل هذا التكتيك ستظهر بالتأكيد من خلال

أعتقد أن ما يحصل عليه ميكلسن هو أنه إذا قارنت الخطاب التاريخي الكتابي والخطاب النبوي ، فستجد طابعاً غامضاً في النبوءة . في الخطاب التاريخي ، لديك كل هذه التفاصيل التي يتم تجميعها معاً بطريقة متزامنة مرتبة . في النبوءة لا تحصل على كل التفاصيل ، تحصل على القليل منها . لكنك لا تحصل على ما يكفي للحصول على الصورة كاملة ، وهناك فرق بين الخطاب النبوي والخطاب التاريخي . ترى أن النقطة التي يشير إليها ميكلسن

هي أن طبيعة الخطاب النبوي تختلف عن طبيعة الخطاب التاريخي. هناك شخصية غامضة معينة لها. كل التفاصيل ليست هناك. لذلك ليس التاريخ مكتوبًا بعد الحدث ، حيث يقول إن على شخص ما أن ينسى نصف ما يعرفه من أجل كتابة التاريخ في شكل نبوءة تنبؤية.

ب. النبوءة التصحيحية هي التاريخ المكتوب مسبقًا

هذه فكرة خاطئة شائعة إلى حد ما ، لكن هناك فكرة أخرى هي أن النبوءة التنبؤية هي تاريخ مكتوب مسبقًا . الآن ما أعنيه بذلك ليس أنني أتحدى شرعية النبوءة التنبؤية حيث أتحدث في الواقع عما سيحدث في المستقبل ، لكننا ننظر إلى طبيعة الخطاب . لا يعطي الخطاب النبوي عادة صورة كاملة لحدث ما كما يفعل الخطاب التاريخي . في الخطاب التاريخي لديك كل التفاصيل وفي الخطاب النبوي ليس لديك ؛ بدلا من ذلك تحصل على تلك الشخصية الغامضة . هذا الطابع الغامض لا يفي الاعتراف بالإنجاز . عندما يتعلق الأمر بالمرور ، هناك ما يكفي من أنه عندما يحدث ما يتم التحدث عنه مسبقًا ، يمكن التعرف عليه . لديك معلومات كافية لترى الوفاء عند حدوث ذلك . ومع ذلك ، وهنا تحذير ، قد يأتي الوفاء بطرق لم يتم توقعها أو توقعها تمامًا . بعبارة أخرى ، عندما يتحقق الإنجاز ، قد يكون هناك بعض التقلبات والمنعطفات والخصائص المدهشة .

ج .مثال إشعياء 9 ومتى 4 دعني أقدم لك مثالاً واحداً فقط: إذا نظرت إلى إشعياء 9 ثم ماثيو 4 .ضائقة .قديمًا أذل أرض زبولون وأرض نفتالي ، لكنه في المستقبل سيكرّم جليل الأمم على طريق البحر على طول نهر الأردن . رأى الناس السائرين في الظلمة نوراً عظيماً . على أولئك الذين يعيشون في أرض ظل الموت ، قد بزغ نور . "الآن هناك بيان نبوي .انتقل الآن إلى متى 4: 12-16 حيث تقرأ ، "عندما سمع يسوع أن يوحنا قد سُجن ، عاد إلى الجليل . ترك الناصرة وذهب وعاش في كفرناحوم التي كانت على البحيرة في منطقة زبولون ونفتالي ليتم ما قيل على لسان النبي إشعياء .ثم تحصل على اقتباس من إشعياء 9: 1 و 4 .نور عظيم ، على أولئك الذين يعيشون في أرض ظل "الموت ، قد بزغ نور .«منذ ذلك الوقت بدأ يسوع يكرز ، "توبوا ، لأن ملكوت السموات قريب .الآن إذا عدت إلى إشعياء 9 ، فستظهر في سياق المقطع الذي يُطلق عليه غالبًا "كتاب عمانوئيل "من سفر إشعياء .يبدأ في الفصل 7 ويمتد حتى الفصل 12 .السياق التاريخي للرسالة التي كان إشعياء يجلبها في إشعياء الأصحاح 7 إلى 12 هو أن ملك يهوذا ، في ذلك الوقت ، آحاز ، قد تعرض للتهديد من قبل هجوم من تحالف من ملوك المملكة الشمالية ومن رزين دمشق .وبالنظر إلى هذا التهديد الوارد في الفصل 7 ، يخرج إشعياء ويواجه آحاز ويقول ، "لا تخافوا من هؤلاء الناس .لن يحدث هذا حقًا .ضع ثقتك في الرب . "آحاز لا يهتم بالتوكل على الرب .ما يفعله بدلاً من ذلك هو التحالف مع الآشوريين .وإذا فكرت في أن لديك المملكة الشمالية إلى الشمال من يهوذا ، ودمشق إلى الشمال قليلاً ، ولكن أبعد إلى الشمال والغرب وخلفهم آشور .لذلك ، يتجول ويخلفهم ويتحالف مع آشور ، الذي يوفر الحماية من تهديد فتح السامرة وحصين دمشق

بالطبع ، سيؤدي هذا التحالف مع آشور في النهاية إلى سقوط آشور ، والاستيلاء على دمشق ، ثم السيطرة على السامرة ، وتهديد يهوذا .لقد أدى إلى الكثير من المشاكل ، لكل من إسرائيل ويهوذا .في الأصحاح التاسع من سفر إشعياء ، تم رسم صورة قاتمة للغاية للمنطقة الواقعة شمال بحيرة طبريا .هذه هي بالضبط المنطقة التي دمرها الملك الآشوري تيغلاث فلاسر .إذا نظرت إلى 2 ملوك 15:29 فلديك وصف لتقدم تيغلاث فلاسر وهو يقول ، "في زمن فتح ملك إسرائيل "، الذي كان يهدد آحاز ، " جاء تغلث فلاسر ملك آشور وأخذوا إيجون وآبل بيت معكة وبنوح وقادش وحاصور .واخذ جلعاد والجليل وكل ارض نفتالي .إنها نفس المنطقة التي يصفها إشعياء في 1: 9 " .وَسَفَّرُوا "الشَّعْبَ إِلَى أَشُورَ .

لذلك ، تم رسم صورة قاتمة لتلك المنطقة الواقعة شمال بحيرة طبريا ، لكن إشعياء يذهب بعد ذلك ليقول في الفصل 9 ، في وقت ما في المستقبل في تلك المنطقة بالذات ، أن الظلام سيتبدد بنور عظيم .قد تتساءل في إشعياء 9 ، ما هو هذا النور العظيم؟

الآية 2 ، " رأى الناس السالكين في الظلمة في منطقة زبولون ونفتالي نوراً عظيماً .على أولئك الذين يعيشون في أرض ظل الموت قد بزغ نور . "قد أقول في هذا المقطع كله ، إنك تدخل في مسألة تفسيرية تتعلق باستخدام الأزمنة اللفظية العبرية .الأزمنة كلها أزمنة مثالية .إذا نزلت ، على سبيل المثال ، حيث يتكشف هذا أكثر في الآية 6 ، حيث "يولد لنا طفل " ، آية مألوفة جداً ، "لنا ابن " .هذه هي الأزمنة المثالية " . □□□□□ □□□□□ لنا طفل ، وولد ابن " .لكنها نبوية كاملة .يجب أن تترجم حقاً على أنها المستقبل وكل هذا المقطع يجب أن يُترجم على أنه المستقبل . لذلك فإن النور العظيم الذي كان سيبدد الظلام في تلك المنطقة قد غزاه الملك الآشوري في أعقاب تحالف آحاز مع الآشوريين ، لكن خدمة يسوع في الجليل تتمركز في تلك المنطقة بالذات

لكن كما ترى ، لا تحتوي نبوءة إشعياء على كل التفاصيل .لا يملأ كل التفاصيل .عندما يأتي المسيح يمكنك أن تقول ، نعم ، إنها مناسبة ، هذه رؤية رائعة للمستقبل البعيد المدى ، وصورة لمجيء المسيح الأول .لكنك ترى أن الشخصية الغامضة " ، كما يمكنك القول ، هي من سمات الخطاب النبوي .عادة ما يكون هناك طابع غامض " للنبوءات والبيانات التنبؤية قبل تحقيقها .وهذا ما يميز الخطاب النبوي عن الخطاب التاريخي .إذا فإن النبوءة التنبؤية ليست تاريخاً مكتوباً مسبقاً

لكنك لا تتعامل مع الخطاب التاريخي بصوت نبوي .إنها ليست نبوءة تنبؤية .تعليقاتي حول النبوءة التنبؤية . هناك أقسام من إشعياء مثل الإصحاحات 36-39 حيث لديك خطاب تاريخي هو في الحقيقة خطاب مثل الملوك .في أقسام في إرميا لديك خطاب مثل الملوك

الطابع التدريجي للنبوءة التنبؤية .3

حسنًا ، دعنا ننتقل إلى 3 ، "الطابع التدريجي للنبوءة التنبؤية " .أعتقد تمامًا كما هو الحال مع الوحي بشكل عام ، لذلك مع النبوءة التنبؤية ، لديك تطور وتكشف تدريجي .لذلك ، فيما يتعلق ببعض الموضوعات النبوية ، تحصل

مع تقدم الوحي ، على مزيد من المعلومات بشكل متزايد ، والمزيد من التفاصيل التي تم ملؤها . هذا الطابع التدريجي ، للنبوءة التنبؤية يعطينا المزيد من المعلومات . لكن ، الغموض والطابع المبهم للنبوءة ، لا يتم القضاء عليه كلياً بالكمية الأكبر من المواد

مثال على ذلك قد يكون ضد المسيح . تتطور صورة المسيح الدجال ببطء . كلما حصلت على مزيد من المعلومات حول هذا الشخص ، تكتمل الصورة ، ولكن ليس بالقدر الذي تكون لديك فيه صورة كاملة . وبالتالي لديك كل هذه التعريفات الخاطئة ، كما أعتقد ، في تاريخ التفسير . في دانيال 7 ، هناك قرن صغير يتم الحديث عنه . في سياق خلافة الممالك ، تم تصويرهم على أنهم 4 وحوش ، وهذا القرن الصغير يصنع حرباً مع القديسين . يبدو أنه ممثل لقائد معاد الله ولشعب الله . لكنك لا تحصل على أي وصف تفصيلي واضح حقيقي لمن هو هذا الشخص . في دانيال 9 ، تحصل على معلومات أكثر قليلاً ، حيث توجد إشارة إلى رجس الخراب ، وفي الفصل 12 ، أكثر قليلاً . ولكن ، عندما تذهب إلى العهد الجديد ، في 2 تسالونيكي 2 : 4 ، لديك إشارة إلى رجل خاطئة ، يمثل نفسه على أنه الله ويجلس في الهيكل . رؤيا 13 ، هناك وحش يبدو مشابهاً للقرن الصغير في دانيال 7 ، لذا تبدأ في ربط المقاطع الكتابية . تحصل على المزيد والمزيد من المعلومات ، ولكن ليس بما يكفي لتبديد كل الطابع الغامض . الطابع التدريجي للنبوءة المتوقعة هو سمة مهمة لها . لكنها لا تقضي تماماً على الطابع الغامض للنبوءة التنبؤية

النبوءة التنبؤية لها منظورها الزمني الغريب 4.

رقم 4 ، " النبوءة التنبؤية لها منظورها الزمني الغريب " . بالنسبة للجزء الأكبر ، ليس لديك قدر كبير من التركيز على المعلومات الزمنية الدقيقة في النبوءات التنبؤية . هناك استثناءات قليلة ، لكنك لا تفعل ذلك بشكل عام . بالإضافة إلى ذلك ، غالباً ما يبدو أن عدداً من الأحداث يتم تقديمها بطريقة يبدو أنها تضغط عليها فيما يبدو أنها فترة زمنية قصيرة نوعاً ما . يتحدث بعض الناس عن ذلك باعتباره منظور الزمن النبوي . انظر إلى الاستشهادات الخاصة بك ، الصفحة 21 ، أسفل لويس بيرخوف □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ . يقول : " إن عنصر الوقت هو مقدار ضئيل إلى حد ما عند الأنبياء . في حين أن تعيينات الوقت ليست مرغوبة تماماً ، إلا أن أعدادها صغيرة بشكل استثنائي . ضغط الأنبياء الأحداث العظيمة في فترة زمنية وجيزة ، وجعلوا الحركات الجسيمة قريبة من بعضها البعض بالمعنى الزمني ، وأخذوها في لمحة واحدة . وهذا ما يسمى "المنظور النبوي" ، أو كما يسميه ديليتش ، "تقصير أفق النبي" . ربما سمعت عن تلك العبارة الوصفية " . لقد نظروا إلى المستقبل كما يفعل المسافر على سلسلة جبال بعيدة . إنه يتخيل أن أحد قمم الجبال يرتفع خلف الآخر مباشرة ، في حين أنهما في الواقع على بعد أميال . " ترى ذلك مشار إليه في "المنظور النبوي ليوم الرب والمجيء المزدوج إلى المسيح" . أعتقد أن هذه الصورة مفيدة . أنا متأكد من أنك رأيت ذلك ، حيث تسافر وترى سلسلة جبال ، ويبدو أنها قريبة من بعضها البعض . يمكنك الوصول إلى قمة أحدهما ، والخط التالي هو طريق طويل إلى الأمام

أ . مثال : إشعياء 61 : 1-2 ولوقا 4 انظر إلى إشعياء 61 : 1 و 2 ، واقتباسه من العهد الجديد في لوقا 4 . في إشعياء ،

و 2 ، يقول إشعياء :أنا ، لأن الرب مسحني لأبشر الفقراء .لقد أرسلني لألزم القلوب المنكسرة ولأعلن الحرية 1: 61
للأسرى وإطلاق سراح الأسرى من الظلام ، لأعلن سنة فضل الرب ويوم انتقام إلهنا . "أريد أن ألفت انتباهكم إلى
الآية الثانية .عندما قرأ يسوع في لوقا 4 من ذلك ، في المجمع .لوقا 4:16 ، "ذهب إلى الناصرة حيث نشأ .وفي يوم
السبت دخل المجمع كعادته .وقف ليقرأ .سُلم إليه سفر النبي إشعياء .عند فتحه ، وجد مكاناً كتب فيه)"وهذا إشعياء
و 2 "(روح الرب عليّ ، لأنه مسحني لأبشر الفقراء .أرسلني لأعلن الحرية للأسرى ، واستعادة البصر 1: 61
للمكفوفين ، وإطلاق سراح المظلوم ، لأعلن سنة فضل الرب ، "وتوقف .تلاحظ أنه توقف في منتصف الآية 2 .ثم
تقول" :طوى الدرج وأعادته إلى الخادم وجلس .كانت عيون كل من في المجمع عليه .بدأ بالقول لهم ، "اليوم تم هذا
الكتاب المقدس في مسامعكم . "لكنكم لاحظت أنه لم يقرأ 2 ب من إشعياء 61 ، "ويوم انتقام إلهنا ."لم يتم يوم انتقام
إلهنا في يومه .سوف يتحقق ذلك عند مجيئه الثاني .بعبارة أخرى ، تم تحقيق 1: 61 و 2 أ في مجيئه الأول .لكن 61 :
لم يكن ليتم حتى مجيئه الثاني .لكن إذا قرأت إشعياء 61 :1 و 2 ، فيبدو أن هذين الأمرين سيحدثان في وقت 2b
قريب .بين إشعياء 61 :2 أ و 61 :2 ب ، هناك فجوة زمنية .لذا فإن هذا التقصير في الأفق النبوي هو أمر يجب أن
تتذكره عند التعامل مع الأنبياء .قد تكون هناك فجوات زمنية بين العبارات التي تشكل جملة واحدة .بالكاد يمكنك
معرفة ذلك مسبقاً ، إلا إذا كانت لديك معلومات توضح ذلك .كما هو الحال هنا ، يمكنك مقارنة الكتاب المقدس بالكتاب
المقدس وأعتقد أنه يجعله أكثر وضوحاً

يقول الآن ليس لدي هذا في اقتباساتك ، "الأنبياء في الروح ينظرون إلى المستقبل كما لو كان حاضراً . K eil ،
أن الصور والتشكيلات المستقبلية تبدو لروحهم كما لو كانت حاضرة ، كحقائق فعلية بالفعل .وهذا لا يفسر فقط
الاستخدام السائد لما يسمى بالكمال النبوي في الخطاب النبوي . "يمكنهم التحدث عن الأشياء ، كما في المضارع التام
كما لو كان الفعل مكتملاً ، ومع ذلك فهو المستقبل ، لأنهم يرون ذلك الواقع الحالي للوفاء في المستقبل " .ولكن أيضاً
حقيقة أن الترتيب الزمني للأحداث المتوقعة يتراجع في الخلفية ، نبوءة تفترض ما يسمى شخصية المنظور " .لذا فهذه
خاصية أخرى يجب أن تضعها في اعتبارك مع النبوءة التنبؤية ، وهي أن منظور الوقت يختلف عن منظور الوقت
الذي سيكون لديك في السجلات التاريخية

يمكن صياغة رسالة النبوءة التنبؤية في مصطلحات مؤرخة ثقافياً 5.

دعنا ننتقل إلى 5 . ، "قد تتم صياغة رسالة النبوءة التنبؤية بمصطلحات مؤرخة ثقافياً " .هذه قضية مثيرة
للاهتمام لأنها تطرح مجموعة من الأسئلة التفسيرية عندما تتعامل مع نبوءة فعلية .أعتقد أنه عندما تقرأ النبوءة التنبؤية
فإنك تدرك أن الأنبياء تحدثوا مع معاصريهم ، في اللغة وأنماط التفكير ، وفي البيئة الثقافية الخاصة بزمانهم .كما هو ،
متوقع ، استخدموا لغة ومصطلحات كانت مناسبة لوقتهم .إذا تحدثوا عن النقل ، فإنهم سيتحدثون عن الخيول
والعربات والإبل والسفن الصغيرة - أشياء من هذا النوع ، وأنواع وسائل النقل التي كانت معتادة في ذلك اليوم .إذا
تحدثوا عن الأسلحة والأسلحة ، فإنهم سيتحدثون عن السيوف والدروع والأقواس والسهام والمقاليع .إذا تحدثوا عن

وسائل وطريقة العبادة ، فسوف يتحدثون بلغة تعكس خدمات المعبد أو التضحيات .إذا تحدثوا عن أحداث عالمية تشمل أممًا وشعوبًا أخرى ، فسوف يتحدثون عن الدول التي أحاطت بإسرائيل في الوقت الذي عاشوا فيه :موآب ، وأدوم ، ومصر ، وبابل ، وأشور ، وما إلى ذلك

أ. المصطلحات المؤرخة ثقافيًا - النهج الحرفي الآن بعد أن قلت ذلك ، عندما تصل إلى أي نبوءة تنبؤية معينة تستخدم مصطلحات مؤرخة ثقافيًا ، فإنها تثير السؤال حول كيفية فهم المصطلحات المؤرخة ثقافيًا .ماذا تفعل به؟ أعتقد أن هناك ثلاث طرق أساسية تعامل بها المفسرون مع تلك السمة الخاصة للنبوءة التنبؤية .أريد أن أذكرهم ثم أعود وألقي نظرة على كل منهم بمزيد من التفصيل .الطريقة الأولى هي الإصرار على الإنجاز الحرفي ، حتى على المصطلحات المؤرخة ثقافيًا ، وصولاً إلى التفاصيل .إذا تحدث نبي في بعض المقاطع التنبؤية عن الخيول والعربات فعند ذلك ستكون هناك خيول وعربات في وقت الوفاء .إذا تحدث عن القوس والسهام ، فسيتم استخدام تلك الأسلحة ، الدقيقة في وقت التنفيذ .إذا تكلم عن موآب وأدوم ، فسيشترك موآب وأدوم في وقت الإيفاء

الآن ، اسمحوا لي أن أقدم تعليقًا موجزًا هنا .يبدو لي أن القيام بذلك لا يأخذ في الاعتبار بشكل كافٍ البيئة الثقافية للنبي والأشخاص الذين تحدث إليهم .إذا كان يتحدث إلى معاصريه ويستخدم لغة القرن العشرين ، فإن معظم ما قاله سيكون غير مفهوم .من المؤكد أن أسلحة الحرب التي نعرفها لم تكن مدروسة ولم نسمع بها في زمن إشعياء أو لمن نتحدث .سيجعل رسالته بلا معنى للأشخاص الذين تحدث إليهم .بذلك يبدو لي أن النبي تكلم بطرق يمكن أن يفهمها جمهوره .السؤال هو :ماذا نفعل بهذا النوع من المصطلحات المؤرخة ثقافيًا عندما ننظر إلى وقت الإنجاز؟

ب. المعنى الرمزي - إضفاء الروحانية على النبوة النهج الثاني الذي اتخذه بعض المفسرين ، على عكس الإصرار على الإنجاز الحرفي ، هو القول بأن هناك معنى رمزيًا للنبوءة بأكملها .لا أحب استخدام الكلمة التالية ، لكنني أعتقد أنها ربما تلتقط هذه الطريقة بشكل أفضل من أي كلمة أخرى ، وهي كلمة "إضفاء روحانية ."بعبارة أخرى ، أنت تجعل النبوة روحانية .ثم لا يتم فهم الكلمات بالمعنى المادي أو المادي على الإطلاق .لكن يُنظر إليهم على أنهم رمز للوقائع الروحية والقوى الروحية .الآن هذا نوع من الغموض .أعتقد أننا يجب أن ننظر إلى مقطع ما ونرى كيف يعمل لفهم ما يعنيه ذلك بالضبط ، لكن ضع هذه الفئة الثانية في الاعتبار .روحانية إنه رمز للحقائق الروحية ، موصوفة بمصطلحات مؤرخة ثقافيًا

ج. البحث عن معادلات أو مراسلات

الفئة الثالثة هي أن بعض المترجمين الفوربيين يتعاملون مع المصطلحات المؤرخة ثقافيًا من خلال البحث عن مرادفات أو مراسلات .بعبارة أخرى ، سيقبل مفسرو هذا النهج أن هناك عنصرًا من اللغة التصويرية في خطاب النبي ، لكنهم لا يؤمنون بالروحانيات .لا يزالون ينظرون إلى اللغة على أنها تشير إلى حقائق مادية ملموسة .إذا تم

الحديث عن الأقواس والسهام من حيث الأسلحة ، فإننا نبحث عن التكافؤ أو المراسلات في وقت التنفيذ .نحن نبحث عن الدبابات والصواريخ أو ما يعادلها .يبحث المرء عن نظراء لأسلحة الوقت الذي تحدث فيه الأنبياء .أعداء شعب الله في زمن النبي سيحل محلهم أعداء لاحقون يحتلون المنطقة المقابلة .فننظر الى موآب وادوم .ذهب موآب وادوم . من يعيش في تلك المناطق وقت الوفاء؟ ذهب آشور .من يعيش هناك؟ ما هي الأمة التي تقابل أهل الزمان التي تكلم عنها النبي؟ لذلك أعتقد أن هناك تلك الأساليب الثلاثة الأساسية للمصطلحات المؤرخة ثقافيًا :الإنجاز الحرفي ، وإضفاء الروحانية والتحدث عن الحقائق الروحية ، والبحث عن التشابه أو المراسلات أو المعادلات يصعب رسم هذه الخطوط .وهناك دائمًا سؤال حول كيفية تطبيق هذه الأشياء على مقطع معين .من الصعب التعميم .عليك أن تنظر إلى فقرات معينة وتتصارع مع لغة ومحتوى المقاطع الفردية .لذلك يبدو من الناحية النظرية أن هذه فئات ضيقة .ربما لا تكون ضيقة إلى هذا الحد ولكنها تعتمد على كيفية تنفيذها

د .مثال :إشعيا 11 ومنهج التحول إلى الروحانيات دعونا نلقي نظرة على إشعيا 11 الجزء الأخير من الإصحاح . ربما تكون على دراية بالجزء الأول من الفصل لأن الجزء الأول يحتوي على هذا القسم مع الآية 6 ، "سيعيش الذئب مع الحمل ، وسيستلقي النمر مع الماعز والعجل والأسد والشباب معًا ؛ وسيفودهم طفل صغير .سوف تأكل البقرة مع الدب ، ويرقد صغارها معًا ، ويأكل الأسد التبن كالثور . "الآية 9" :لا يضررون ولا يهلكون في كل جبل قدسي ، لأن الأرض تمتلئ من معرفة الرب كما تغطي المياه البحر ." هذا يتحدث عن ذلك الوقت المستقبلي عندما يكون هناك عدم وجود خطر خارجي .الجميع يعيشون في سلام ووثام .لكن عندما تنزل إلى النصف الثاني من ذلك الإصحاح ، نقرأ في الآية 10 ، "في ذلك اليوم ، سيكون جذر جيسي بمثابة راية الشعب .سيجتمع الناس إليه وسيكون راحته مجيدة ." ثم 11 إلى النهاية ، "في ذلك اليوم سيمد الرب يده مرة ثانية ليطالب بقايا شعبه من آشور ، من الوجه البحري ، من الصعيد ، من كوش ، من عيلام ، من بابل ، من حماة و من جزر البحر .يرفع راية للامم ويجمع سبي اسرائيل . ويجمع شعب يهوذا المشتتين من اربع زوايا الارض .تزلو غيرة افرايم ويقضي اعداء يهوذا .افرايم لا يغار من يهوذا ويهوذا لا يغار افرايم .ينقضون على منحدرات فلسطين الى الغرب .معا ينهبون الشعب الى المشرق .يلقون الايادي على ادوم وموآب ويخضعهم بنو عمون .ينشف الرب خليج بحر مصر .بريح حارقة يمسخ يده على نهر الفرات . سوف يقسمها إلى سبعة تيارات حتى يتمكن الرجال من العبور بأحذية .سيكون هناك طريق سريع لبقية شعبه التي . " بقيت من آشور ، كما كان هناك لإسرائيل عندما صعدا من مصر

انظر إلى صفحة الاقتباسات الخاصة بك 23 .أريد استخدام تعليق إي جيه يونغ على إشعيا كمثال لتلك الفئة الثانية .بعبارة أخرى ، لديك مصطلحات مؤرخة ثقافيًا ؛ كيف تتعامل مع ذلك؟ يقترح يونغ إضفاء روحانية عليها ، وتقول إن اللغة هي رمز للحقائق الروحية .أعتقد أن يونغ يعطي توضيحًا جيدًا لتلك الفئة الثانية .تلاحظ في الآية 12 ، يرفع راية للأمم ويجمع سبي إسرائيل .ويجمع شعب يهوذا المشتتين من اربع زوايا الارض .تعلقه على العدد 12 " هو "المسيح سيكون نقطة جذب للوثنيين ، ومن خلال عمل الوعظ المسيحي والمبشرين المسيحيين سوف يجذبهم

إليه. كم هو مهم ، لا سيما في هذا اليوم وهذا العصر ، إذن أن ترسل الكنيسة مبشرين إلى أركان الأرض الأربعة ملتبهين بحقيقة أنه لا يوجد خلاص بعيداً عن المسيح الحقيقي ، يسوع . "إشعيا 11:13" تزول غيرة افرايم ويقضي اعداء يهوذا . افرايم لا يغار من يهوذا ويهوذا لا يغار افرايم . ما الذي تتحدث عنه؟ يقول يونغ " :في المسيح ، ستلغى جميع الفروق القومية والقطاعية والإقليمية ، ومن خلال الشكل المستخدم في هذه الآية نتعلم أنه في المسيح توجد وحدة ومكان حقيقي لجميع الرجال من أي عرق ولون . في المسيح وحده يمكن أن يكونوا واحداً . "ثم الآية 14 "ينقضون على منحدرات فلسطين إلى الغرب . معا ينهبون الشعب الى المشرق . يلقون الايادي على ادوم وموآب ويخضعهما العمونيون . يقول يونغ " :هذه هي الوحدة الحقيقية للإيمان في مواجهة عدا العالم . هذه الوحدة الحقيقية لا تختبئ في تأزم الدفاع عن النفس وتوقع الهجوم . يستغرق الهجوم . يجب تدمير أعداء المسيح ، وبقوة الوحدة التي يمنحها المسيح يطير الناس على الفلاسطينيين ، ممثلين لأعداء الله وكنيسته " . لاحظ الآن التعليق التالي ، " ما يصفه إشعيا هنا لا ، يمكن بالطبع فهمه بالمعنى الحرفي . بالأحرى ، هذه صورة جميلة للوحدة التي يمتلكها قديسي الله ، التي حصلوا عليها ليس من خلال أعمالهم الخاصة ، ولكن من خلال دم المسيح ، والمشاركة النشطة والفعالة في عمل قهر العدو . العالم ، هو الانتصار الذي يتم من خلال إرسال المرسلين والإعلان الدائم والنشط والقوي والمخلص عن مشورة الله الكاملة لكل مخلوق . " إذن هذا هو انتشار الإنجيل ، التبشير في جميع أنحاء العالم

يتابع يونغ " :الرجاء المجيد هنا لشعب الله لا يتمثل في سلب البدو العرب في الصحراء . إنها بالأحرى تتمثل

في المهمة المباركة المتمثلة في جعل قوة الله الخلاصية معروفة حتى لأولئك الذين ، مثل الرسول بولس ، كانوا مضطهدين للكنيسة ... الصورة هي انعكاس كامل للوضع ، لا يحدث في فلسطين ، ولكن في الحقل العظيم من العالم ، سيكون هذا الانعكاس في أن يتواصل شعب الله لإحضار جميع الناس وجعلهم أسرى للمسيح . " هذا هو النهج الروحاني . الآن هل هذا ما يتحدث عنه إشعيا؟ هذا سؤال صعب

، نسخها ديان تار ، وغريس وود ، وباري سوسي ، وراشيل توماس ، وتيد هيلدبراندت
 أبيجيل الدريتش (محرر)
 الخام الذي حرره تيد هيلدبراندت
 التحرير النهائي بواسطة كاتي إيلز
 رواه تيد هيلدبراندت